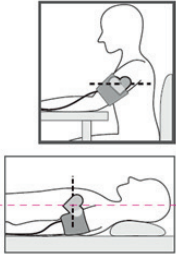


- Всяко усилие да държите ръката си по време на измерването може да увеличи измереното кръвно налягане.
- Уверете се, че сте в удобна, отпусната позиция с некръстосани крака, стъпалата трябва да опират плътно на пода, с подпрян гръб и ръка, като средата на маншета е на нивото на дясното предсърдие на сърцето, като не се движите или не стягате мускулите си и не говорите по време на измерването. Използвайте възглавница за подкрепа на ръката, ако е необходимо, Запазете позицията за нормална употреба.
- Ако артерията на ръката лежи по-ниско или по-високо от сърцето, ще се получи неточно отчитане.
- Хлабавият или отворен маншет води до неточно измерване.
- При повтарящи се измервания кръвта се натрупва в ръката, което може да доведе до неточно измерване.
- Последователните измервания на кръвното налягане трябва да се повтарят след пауза от 1 минута или след като ръката е била повдигната, за да може натрупаната кръв да се оттече.

ПРАВИЛНА СТОЙКА

1. Седнете на масата и подпрете ръката си на масата, докато правите измерването.
2. Седнете изправени с изправен гръб.
3. Уверете се, че маншетът на горната част на ръката не се кръстосва и е приблизително на същото ниво като сърцето.
4. Уверете се, че краката Ви стъпват на пода и не се кръстосват.
5. Може да легнете по гръб и да направите измерването. Гледайте към тавана, останете спокойни и не движете врата или тялото си по време на измерването.



СГЛОБЯВАНЕ НА МАНШЕТА

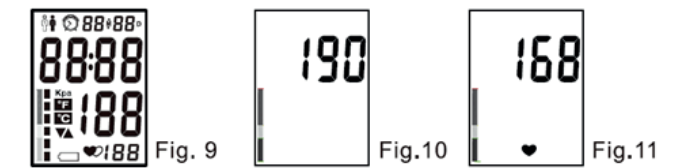
1. Поставете ръба на маншета на около 5 см в D-пръстена, както е показано на фигурата.
2. Поставете маншета на горната част на лявата ръка, като тръбичката сочи към дланта. Ако измерването на лявата ръка е трудно, можете да използвате дясната ръка за измерване. В този случай е необходимо да знаете, че показанията могат да се различават с около 5-10 mmHg между лявата и дясната ръка.
3. Увийте маншета около горната част на ръката си, като долният край на маншета е на около 2-3 см над лакътя. Знакът <ARTERY> трябва да е над артерията на ръката.
4. Натиснете маншета, за да се уверите, че е прикрепен здраво. Силно препоръчително е маншетът да не е твърде стегнат или разхлабен. Между маншета и горната част на ръката трябва да могат лесно да се поставят два пръста.
5. Маркировката <INDEX> върху маншета трябва да сочи към зона <NORMAL>или <LARGE CUFF>. Това означава, че размерът на маншета е правилен, ако маркировката <NDEX> сочи към зона извън зона <NORMAL>или <LARGE CUFF>, се консултирайте с дистрибутора дали нямате нужда от друг размер маншет. Този апарат се доставя със стандартен маншет, който е подходящ за ръка с размер 22-32 см.
6. Понякога, в зависимост от формата на горната част на ръката на потребителя, е трудно маншетът да е прав. Конусовидното поставяне на маншета също е приемливо.
7. Ако дрехите Ви ограничават кръвообращението на горната част на ръката или сте навили ръкави си така, че да се получи такова ограничение, ако е необходимо, съблечете дрехата, за да получите точно измерване.

Предупреждение:

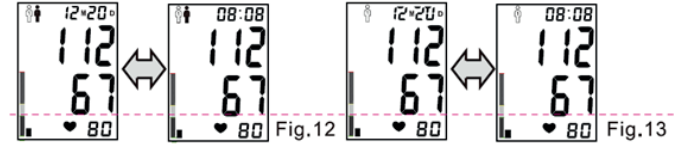
Ако по време на измерването изпитате дискомфорт, например болка в горната част на ръката или други оплаквания, натиснете бутон START, за да изпуснете веднага въздуха от маншета. Разхлабете маншета и го свалете от ръката си.

ИЗВЪРШВАНЕ НА ИЗМЕРВАНЕ

1. Поставете буката на тръбичката в конектора за въздух. Преди измерването поемете 3~5 пъти дълбоко въздух и се отпуснете. Не говорете и не движете ръката си;
2. Натиснете бутон START и всички символи ще се появят на дисплея за 2 секунди, както е показано на Фиг. 9. След това ще прозвучат два кратки звукови сигнала и на екрана ще се появи „0“, помпата ще започне да се изпомпва, а на дисплея ще се показват показанията на налягането. Обикновено налягането ще достигне 190 mmHg, както е показано на Фиг. 10;
3. Помпата спира да изпомпва и налягането започва да спада постепенно, при което се изчисляват кръвното налягане и пулсът на потребителя, както е показано на Фиг. 11;



4. След приключване на измерването ще се чуе звук сигнал, въздухът в маншета ще се изпусне бързо и на дисплея ще се покаже показанието за кръвното налягане и пулса. Освен това времето за измерване също ще се показва на два екрана последователно. В същото време ' ' ще мига, за да напомни на потребителя да запише показанието, както е показано на Фиг. 12;
5. Натиснете бутон MEM1 или MEM2, за да запишете показанието в съответната памет. Например, ако се натисне бутонът MEM2, на дисплея ще се покаже Фиг.13. Ако потребителят не натисне бутона, показанието няма да бъде записано;



6. Натиснете бутон START, за да се върнете в режим на готовност. Починете поне за 3 минути за следващо измерване. Устройството се държи неизползвано в продължение на 3 минути, апаратът ще се върне автоматично в режим на готовност.
 7. Ако по време на измерването е открит неравномерен сърдечен ритъм, на LCD дисплея се показва иконата ' ' , за да напомня на потребителите за неравномерния сърдечен ритъм.
- ЗАБЕЛЕЖКА: Апаратът ще се помпва допълнително автоматично до по-високо налягане, в случай че налягането на напompване не е достатъчно за определяне на резултата от измерването.
- Внимание: Препоръчваме Ви да се консултирате с Вашия лекар, ако често виждате индикатора ' ' .

ИНДИКАЦИЯ ЗА КЛАСИФИКАЦИЯ НА СЗО

Стандартите за оценка на високото или ниското кръвно налягане, независимо от възрастта, са установени от Световната здравна организация (СЗО), както е показано на схемата по-долу:



Индикаторът показва сегмент, базиран на текущите данни, съответстващ на класификацията на СЗО.

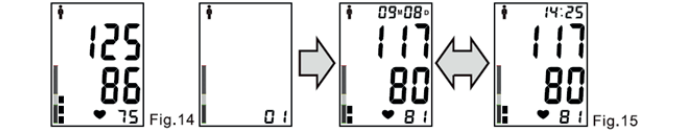
Например, ако кръвното Ви налягане е 145 mmHg (систолично налягане), 88 mmHg (диастолично налягане), според стандарта на Световната здравна организация нивото на кръвното Ви налягане е лека хипертония.

Забележка: ако систоличното кръвно налягане и диастоличното кръвно налягане попадат в различни категории, за класификацията трябва да се вземе по-високата стойност.

ФУНКЦИЯ ПАМЕТ

ИЗВИКВАНЕ НА ПАМЕТТА

1. LD-582 може да съхранява 60 комплекта измервания ' ' и ' ' и автоматично ще изчисли средната стойност от последните 3 измервания за MEM1' и съответно за 'MEM2'. Когато паметта се запълни (съхраняват се 60 комплекта показания), най-старото показание ще бъде заменено с ново. Паметта няма да се изтрие, дори ако захранването се изключи;
2. След приключване на измерването или когато апаратът е в режим на готовност, потребителят може да натисне бутон MEM1 или бутон MEM2, за да извика паметта. Натиснете бутон MEM1 или MEM2, на дисплея ще се покаже средната стойност от последните 3 измервания, както е показано на Фиг. 14;



3. Натиснете отново, на дисплея ще се покаже „01“, което означава последното отчитане, след което се преминава към друг екран, за да се покажат показанията и времето за измерване, както е показано на Фиг.15;
4. Натиснете отново, на дисплея ще се появи „02“, което означава второто по ред показание...

ИЗЧИСТВАНЕ ОТ ПАМЕТТА

След приключване на измерването или когато апаратът е в режим на готовност, задръжте бутон MEM1 или MEM2 натиснат за най-малко 5 секунди, на дисплея ще се покаже CLR, което означава, че запаменото показание за MEM1 или MEM2 е изтрито.



ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ТОЧКА ЗА ПРОВЕРКА	ОТСТРАНЯВАНЕ
	Маншетът е поставен неправилно или буксата на тръбичката е поставена твърде хлабаво. Движение на ръката/дланта или говорене по време на измерване. Маншетът не е напompан до необходимото налягане.	Уверете се, че маншетът е поставен правилно и буксата на тръбичката е поставена плътно, и повторете измерването. Повторете измерването, като спазвате напълно препоръките в ръководството. Повторете измерването с напompване на маншета до по-високо налягане.
	Батериите са изтощени	Сменете всички 4 батерии с нови.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ТОЧКА ЗА ПРОВЕРКА	ОТСТРАНЯВАНЕ
Не се показва дисплей, когато свържете захранването.	Батериите са изтощени. Поларността на батерията е грешна. Контактът на отделението за батерии е замърсен.	Заменете всички батерии с нови. Поставете батериите правилно. Почистете клемите на батериите със суха кърпа.
Напompването спира и се напompва отново по-късно.	Автоматичното напompване осигурява правилно измерване. Говорили ли сте или сте движили ръката си (или дланта си) по време на измерването?	Викте <AUTOMATICINFLATION> Останете в покой и не говорете по време на измерването.
Отчитането е твърде ниско или високо.	Маншетът на едно и също ниво със сърцето ли е? Маншетът увит ли е правилно? Наточавали ли сте ръката си по време на измерването? Говорили ли сте или сте движили ръката (или дланта си) по време на измерването?	Уверете се, че позата Ви е правилна. Увийте маншета правилно. Отпуснете се по време на измерването. Останете спокойни и не говорете по време на измерването.
Пулсът е твърде нисък или твърде висок.	Говорили ли сте или сте движили ръката (или дланта си) по време на измерването? Веднага след тренировка ли извършихте измерването?	Останете спокойно и не говорете по време на измерването. Повторете измерването след като починете за повече от 5 минути.
Батериите се изтощават скоро.	Използвани са дефектни батерии.	Използвайте алкални батерии на известни производители.

ГРИЖА, СЪХРАНЕНИЕ, РЕМОНТ И РЕЦИКЛИРАНЕ

1. Трябва да пазите апарата от висока влажност, пряка слънчева светлина, удари, разтворители, алкохол и бензин.
2. Извадете батериите, ако апаратът се съхранява продължително време, и ги пазете от деца.
3. Дръжте маншета далеч от остри предмети и не го разтягайте или усуквайте.
4. Този апарат не може да се мие. Никога не потапяйте апарата във вода и не го изплаквайте под чешмата. Използвайте само мека и суха кърпа за почистване на апарата.
5. Не извършвайте обслужване или поддръжка на маншета и на апарата, докато се използва с пациент.
6. Маншетът е чувствителен и с него трябва да се борави внимателно. Можете да почистите маншета с влажна кърпа за ежедневна поддръжка. За да избегнете кръстосана инфекция, в случай, че маншетът се използва от различни лица, можете да стерилизирате текстилното покритие на маншета с тампони, навлажнени с 3% разтвор на водороден диоксид. След продължителна употреба по текстилната повърхност на маншета ще има частично обезцветяване. Не перете маншета, както и не го гледате с гореща ютия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В никакъв случай не мийте вътрешната камера!

7. Тъй като нито апарата, нито батериите са битови отпадъци, спазвайте местните правила за рециклиране и ги изхвърляйте на подходящ пункт за събиране.
8. Не отваряйте апарата или деликатните електрически компоненти, тъй като сложният въздушен уред може да бъде повреден. Ако не можете да отстраните проблема, като използвате инструкциите за отстраняване на неизправности, се свържете с дистрибутора за сервизно обслужване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не ремонтирайте апарата без разрешение на производителя.

Не извършвайте поддръжка, докато използвате апарата.

Предупреждение:

Като цяло, препоръчваме апаратът да се проверява на всеки 2 години и да се използва режимът на манометра, за да се провери точността на манометра поне при 50 mmHg и 200 mmHg след поддръжка и ремонт. За поддръжка се свържете с дистрибутора.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	LD-582
Размер	158(D)х120(Ш)х127(B)mm
Тегло	Приблизително 490 g без батерии
Метод на измерване	Осцилометрия
Екстремно налягане/налягане на маншета	290mmHg
Обхват на измерване	40 до 180 mmHg (DIA, диастолично налягане) 60 до 260 mmHg (SYS, систолично налягане) 40 до 160 удара/минута (PUL, честота на пулса)
Прецизност на измерване	± 3 mmHg за статично измерване ± 5% от отчитането на честотата на пулса
Издуване	Автоматично от помпата
Бързо изпускане на въздуха	Автоматичен електронен клапан
Батерии	Опционален компонент, 4"AA"х1.5V
Адаптер	Опционален компонент,6V,600mA
Памет	2 потребителя с 60 комплекта запаметявания всеки
Работна температура и влажност, въздушно налягане	+10°C до+ 40°C,85% и по-малко 800 hPa до 1060 hPa
Температура и влажност на транспорт и съхранение, въздушно налягане	-20°C до +50°C,85% и по-малко 500 hPa до 1060 hPa
Обиколка на горната част на ръката	Приложим за обиколка на ръката 22-32 см (стандартен маншет)
Пълен комплект	Основен корпус, калъф за съхранение, маншет, 4 бр. AA батерии (опционално), 1хCR2025 плоска кръгла батерия, адаптер (опционален), ръководство за употреба
Степени на замърсяване	Степени 2
Категория пренапрежение	Категория II
Висока надморска височина (m)	≤2000 m
Предпазител	1A6V 2,1mm*1,45mm*0,81mm

ДЕКЛАРАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Информация за съответствието за всяко изпитване на EMC

Електромагнитни излъчвания (домашна здравна среда)	
Изпитване на излъчването (IEC60601-1-2:2014)	Съответствие
Проведени и излъчени радиочестотни емисии	CISPR 11 Група 1 Клас B
Хармонични емисии IEC 61000-3-2	Клас A
Флуктуации на напрежението/фликер емисии IEC 61000-3-3	Отговаря на изискванията

Информация за съответствието за всяко изпитване на EMC

Декларация - Електромагнитна устойчивост (домашна здравна среда)		
Изпитване за устойчивост	Ниво на изпитване по IEC 60601	Ниво на съответствие
Проведени радиочестоти IEC 61000-4-6	3V/150 kHz до 80 MHz26V в ISM и любителски радиочестотни ленти между 0,15 MHz и 80 MHz	150 kHz до 80 MHz26V в ISM и любителски радиочестотни ленти между 0,15 MHz и 80 MHz
Излъчена RFEC61000-4-3	10 V/m80 MHz до 2,7GHz отговаря и на изискванията на таблица 9 от IEC 60601-1-2:2014.	10 V/m80 MHz до 2,7GHz отговаря и на изискванията на таблица 9 от IEC 60601-1-2:2014.
Електростатичен разряд ESD) EEC 61000-4-2	+8 kV a contatto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV in aria	+8kV a contatto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV in aria
Електрически бързи преходни пакети сигнали IEC 61000-4-4	+2kV за захранващи линии	+2kV per linee di alimentazione
Отскок IEC 61000-4-5	+0,5 kV,+ 1 kV линия(и) към линии	+ 0,5 kV, ± 1 kV линия(и) към линии
Спадания на напрежението, краткотрайни прекъсвания и изменения на напрежението на входните линии на електрозахранването IEC 61000-4-11	0% Ut,0,5 цикъл при 0°,45°,90° 135°,180°225°,270° и 315° 0% Ut,1 цикъл и 70% Ut 25/30 цикъла единична фаза: при 0°0% Ut,250/300 цикъла	0% Ut,0,5 цикъл при 0°,45°,90° 135°,180°225°,270° и 315° 0% Ut,1 цикъл и 70% Ut 25 цикъла единична фаза: при 0°0% Ut,250 цикъла
Честота на захранване (50/60Hz) магнитно поле IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

ЗАБЕЛЕЖКА: EUT е променливото мрежово напрежение преди прилагането на нивото на изпитване. Следното явление все още отговаря на изискванията за основна безопасност и съществена ефективност.

* UT: 230V~/50Hz, Налягането на EUT е отклонение от нормалната стойност, но стойността все още е повече от 10 psi, когато дебитът е 4,5 l/min.

**UT: 230V~/50Hz, EUT спира да работи при добавяне на 0% UT, но EUT може да възстанови нормалния си режим автоматично.

- Използването на това оборудване в съседство с друго оборудване или подредено с друго оборудване трябва да се избягва, тъй като това може да доведе до неизправна работа. Ако такова употреба е необходима, това оборудване и другото оборудване трябва да се наблюдават, за да се провери дали работят нормално.
- Преносимо радиочестотно комуникационно оборудване (включително периферни устройства, като антени кабели и външни антени) трябва да се използва на разстояние не по-малко от 30 см (12 инча) от която и да е част на този апарат, включително кабели, определени от производителя. В противен случай може да се стигне до влошаване на работата на това оборудване.
- При условията на изпитване, посочени в устойчивостта, продуктът може да осигури основната безопасност и основните характеристики. Ако основните характеристики се загубят или влошат, са необходими допълнителни мерки, като например промяна на посоката или преместване на апарата.

МОДЕЛ	
Гаранционен срок	Две години от датата на закупуване
Дата на закупуване	
Магазин на закупуване	Адрес: Телефон: Indirizzo
Клиент	Име: Телефон: Адрес:

1. Гаранцията за този автоматичен цифров апарат за измерване на кръвно налягане е 24 месеца от датата на закупуване. 24-месечната гаранция не покрива маншета на апарата. Гаранцията на маншета е 12 месеца.
2. Гаранционните задължения за купувача са посочени в гаранционната карта.
3. Адресите на организацияите за гаранционна поддръжка са посочени в гаранционната карта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не видоизменяйте това оборудване без разрешението на производителя.

Всички основни ремонти на устройството трябва да се извършват от оторизиран сервизен център или дистрибутора. Не използвайте подлежащите на обслужване части преди да бъдат обслужени от оторизиран представител или от производителя!

ДЕКЛАРАЦИЯ:

Когато техническата информация за изискванията за потребителя или обслужващия персонал не е в обхвата на поверителността на компанията, тя се ангажира да предостави информация в съответствие с процедурата, включително може да бъде разкрита информация за схемите с диаграми, списъците с части и друга свързана с тях технологична информация, която не включва търговски тайни. За достъп до информационни канали и процедури, се свържете с Вашия търговец или с производителя.

ИЗИСКВАНЕ ЗА ЗАПИС

Дата	НЕИЗПРАВНОСТ	СЕРВИЗЕН СПЕЦИАЛИСТ
Разпоредби за гаранцията	1. По време на гаранционния период ремонтът може да бъде извършен във всеки сервиз на ВРМ. 2.Гаранцията не покрива следното: (1) Работа с ВРМ, различна от процедурите или инструкциите в ръководството. (2) Корупция е повредено умислено. (3) Самостоятелен ремонт или промяна на конструкцията на монитора по какъвто и да е начин. (4) Повреда вследствие на корозия поради изичане на батерията. (5) Проблем, който възниква при природно бедствие и други непредвидени обстоятелства.	

ПЕРИОДИЧНИ ПРОВЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако използвате апарата със захранващ адаптер, трябва да се извърши профилактична проверка и поддръжка, включително честотата на такава поддръжка. Преди употреба всеки път проверявайте адаптера, след като се повреди, повече не го използвайте. Почиствайте щепсела на адаптера поне веднъж годишно. Твърде много прах върху щепсела може да доведе до пожар.

В интерес на напредъка, производителят си запазва правото да нанася технически промени без предизвестие. За промени в това ръководство няма да се дават предварителни известия. Посочените търговски марки и имена са собственост на съответните компании.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ НА GIMA

Прилага се стандартната B2B гаранция на Gima от 12 месеца.

Изхвърляне: Продуктът не трябва да се изхвърля заедно с другите битови отпадъци. Потребителите трябва да изхвърлят оборудването за скрап, като го занесат в пункта за събиране, посочен за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.



HONSUN (NANTONG) Co., Ltd.
Address: No.8, Tongxing Road, Economic&Technical
Development Area, Nantong City, Jiangsu, P.R.China
Made in China



SHANGHAI INTERNATIONAL HOLDING CORP.GMBH (EUROPE)
Address: Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg GERMANY



LD-582 (GIMA 32778)



Gima S.p.A. Via Marconi,1 20060 Gessate (Mi) - Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



P582/1901/05

M32778-M-Rev.0.07.24